

مدونة قواعد سلوك الموظفين

التصرف بنزاهة



نلتزم في ريلانيس "Reliance" بأن نكون الشركة الأفضل، وليست الأكبر فحسب. تعكس قيمنا الجوهرية المتمثلة في القيادة، والكوادر البشرية، والخدمة، والتنوع، والنزاهة، والشراكة هويتنا، فضلاً عن كونها الركائز التي تستند عليها ثقافة شركتنا.

القيادة

نؤمن بأن القيادة هي جهد جماعي مبني على الاحترام المتبادل والمعاملة العادلة مع الموظفين، والعملاء، والموردين فضلاً عن العلاقات المجتمعية الوثيقة والتي يتم تطويرها بمجملها على أسس الصدق والمساءلة. تتميز شركتنا عن نظيراتها من الشركات الأخرى. وتلقي بتأثيراتها الإيجابية على مجتمعاتنا من خلال إظهار النزاهة، والتواضع، والثقة. يحظى الجميع في شركتنا بفرصة القيادة عبر القدوة الحسنة: من خلال إظهار الاحترام في جميع التعاملات، وتحمل مسؤولية أفعالهم، وزرع الثقة من خلال الصدق، والمساهمة في نجاح الشركة.

الكوادر البشرية

ثمة التزامات شخصية ومهنية تملي علينا حماية صحة وسلامة موظفينا، وعمالنا، ومزودي خدماتنا، والناس القاطنين في المجتمعات التي ننشط فيها. وتؤمن شركة ريلانيس أنه بوسع أي شخص أن يترك بصمة مؤثرة. لكن هذا النجاح المستمر يتطلب فريقاً متنوعاً من الأشخاص المخلصين والشركات العاملة معاً لإحداث فرق كبير. كما تجعل نقاط القوة المنفصلة والمشاركة التي تتمتع بها أسرة شركتنا من ريلانيس الشركة رائدة في هذه الصناعة.

الخدمة

يكمن هدفنا في منح قيمة لعمالنا عبر توفير أعلى معايير الخدمة الممكنة. وإننا نفي بالوعود التي نقطعها على أنفسنا. في حين نبذل قصار جهدنا على الدوام للتحسين ولتجاوز توقعات عملائنا. فخدمة العملاء على أكمل وجه هي خيار عملنا الوحيد. ومن المحال أن يحظى عملائنا بغض النظر عن حجمهم، أو سوقهم المستهدف، أو متطلبات عرضهم الفريد بما هو أقل من جهودنا المثلثة لمنحهم التميز في جميع معايير الجودة والخدمة. فدائماً ما نسعى جاهدين لنتحلى بالمرونة والسرعة في تلبية احتياجات عملائنا.

التنوع

نحن نؤمن بالتنوع في كوادرننا البشرية، ومنتجاتنا، وخدماتنا، حيث تستند ريلانيس على الثقافات الفريدة والمتنوعة ضمن أسرة شركتنا. ويتم صقل هذا التنوع من المهارات، والخدمات، والمعرفة، والأفكار لإبداع حلول جديدة وقدرات معالجة تمكننا من الابتكار والاستجابة لاحتياجات عملائنا المتطورة والدقيقة على وجه السرعة. كما نواصل التركيز على ما نقوم به بإبداع، بالإضافة إلى المكان الذي يمكننا فيه القيام بذلك على أكمل وجه، إلى جانب الحفاظ على موطئ قدم محلي متجذر في أسواقنا، ونتشبه بثقافة شركتنا الفريدة وقيمنا الجوهرية رغم الضغوط الخارجية.

النزاهة

نأمل من جميع موظفينا بأن يلتزموا بمبادئ الصدق والنزاهة في كافة معاملاتهم مع العملاء، والموردين، ومزودي الخدمات، وكافة الناس في المجتمعات التي ننشط فيها. وتملي علينا مسؤوليتنا والمساءلة تجاه المساهمين أن نلتزم قلباً وقالماً بالتميز والممارسات التجارية الأخلاقية، مما يضمن ربحية مستدامة. وانطلاقاً من التزامنا بالصدق والمعاملات العادلة، فإننا نتبع أعلى معايير الممارسات التجارية، ونراعي اللوائح التنظيمية، ونعود بالخير على مجتمعاتنا، ونضمن بيئة عمل آمنة ومنتجة لموظفينا.

الشراكة

يرتكز نجاحنا على شراكاتنا ذات المصداقية والموثوقية مع عملائنا، ومورديننا، ومجتمعاتنا. يعتبر إرساء العلاقات الوثيقة والحفاظ عليها أحد أسس نهجنا في العمل، إذ يتجسد هدفنا على الدوام في تطوير واحترام الشراكات التعاونية. تعني الشراكة التزامنا بعلاقات عادلة وجديدة بالثقة مع عملائنا، ومورديننا، ومجتمعاتنا بحيث تغدو تلك العلاقات مثالية قدر المستطاع.

وبالاستناد إلى مبادئنا الأساسية، فإننا نؤمن بأن تاريخنا يحكي قصة مستقبلنا وبأن كوادرننا وتنوعنا هما أسس نجاحنا.



زملائي الأعزاء في شركة ريلانس.

يرتكز نجاح ريلانس على المدى الطويل في قدرتنا على القيام بأنشطتنا وصفقاتنا التجارية وفقاً لأعلى مستويات النزاهة والمعايير الأخلاقية. وعبر الامتثال لجميع القوانين، والقواعد، واللوائح المعمول بها. وبغض النظر عن المنصب الذي تشغلونه في ريلانس، فإن شركتنا، ومساهمينا، ودائنيننا يعتمدون على نأديتكم لواجباتكم وفقاً لأعلى معايير الأخلاق والحكمة.

لا تغطي مدونة قواعد السلوك المرفقة كل القضايا التي قد تبرز إلى الواجهة، لكنها تعتبر مصدراً هاماً يحدد المبادئ الأساسية التي تحكم جميع موظفي ريلانس وكيفية قيامنا بالعمل التجاري. وأرجو منكم أن تقرؤوا وتستوعبوا مدونة قواعد السلوك هذه وتلتزموا بأي سياسات وممارسات محددة تنطبق على عملكم. وإذا كان لديكم أي أسئلة، فيرجى التواصل مع مشرفكم أو المستشار العام ويل سميث.

تاريخنا هو المداد الذي نكتب به قصة مستقبلنا. ونسعى جاهدين كي نغدو الشركة الرائدة في السوق من خلال الالتزام بوضع معايير الصناعة الرائدة فيما يتعلق بجميع مقاييس الأداء التجاري وخدمة العملاء. إذ نحث جميع موظفينا على إظهار أعلى مستويات النزاهة الشخصية، وروح الفريق، وتقدير ثقافات الأفراد والشركة المتنوعة لدينا. ونؤمن في معاملة الناس بعدل على الدوام، سواء أكانوا موظفين، أو موردين، أو مزودي الخدمات، أو عملاء. وذلك بالتوازي مع البحث الدؤوب عن وسائل لتحسين خدمتنا ومساهمتنا في المجتمعات التي نعيش ونعمل فيها.

كما يبرز سلوكنا اليومي سمعة وقيمة ريلانس إما كوظف، أو عضو مهم في المجتمع، أو أحد أفراد الشركة المسؤولين. ونوقن بأن كوادرننا وتنوعنا يشكلان حجري الأساس لنجاحنا وإننا ملتزمون بأداء مهامنا على الوجه الصحيح. وتعتبر مهامكم التي تؤدونها وطريقة أدائها على قدر كبير من الأهمية بالنسبة لنجاحنا الجماعي.

تفضلوا بقبول فائق الاحترام.

غريغ جيه، مولينز
الرئيس والمدير التنفيذي

مدونة قواعد السلوك

1

من هم الذين يتعين عليهم الالتزام بمدونة قواعد السلوك هذه؟

يتعين على جميع موظفي شركة ريلانس للصلب والألمنيوم وشركاتها التابعة على كافة المستويات ("ريلانس" أو "الشركة") الاطلاع² على مدونة قواعد السلوك هذه ("المدونة") والامتثال لها. بما في ذلك:

- جميع أعضاء مجلس إدارة شركة ريلانس .
- جميع موظفي ومسؤولي أسرة شركات ريلانس.

وبالإضافة إلى تنظيم العلاقات ما بين الموظفين، فإن هذه المدونة تحكم العلاقات ما بين الموظفين، والعملاء، والمنافسين، ومزودي الخدمات المتعددين (بما في ذلك الموردين، ومزودي الخدمات، والبائعين، والمقاولين، والوكلاء) الذين يساعدون شركة ريلانس بشكل يومي. تظهر المدونة على موقع ريلانس حيث يوسع عامة الناس الاطلاع عليها انطلاقاً² من رغبتنا في جعل مزودي خدماتنا، وعملائنا، ومستثمرينا يفهمون كيفية أدائنا للأعمال التجارية وماذا يتعين عليهم أن يتوقعوا منا.

وبغية إعادة التأكيد على التزام الموظفين بقيم ريلانس المؤسسية، فإن ريلانس توجب على جميع الموظفين التوقيع وإقرار المدونة مرة واحدة على الأقل كل عامين.

وإذا كنت مديراً² أو مشرفاً²، فتقع عليك مسؤولية القيادة بأن تكون مثالاً² يفتدى به، وأن تتأكد من فهم موظفيك للمدونة والامتثال لها.

2

تضارب المصالح

يؤمل من الموظفين بأن يظلوا مخلصين لريلانس وأن يتجنبوا تضارب المصالح. وعلى العموم، يحدث تضارب المصالح عندما تحول مصلحة² شخصية أو عائلية دون قدرتنا على أداء وظائفنا بفعالية وموضوعية. ينبغي تجنب أي موقف من الممكن أن يضعنا في حالة مشابهة لهذه أو ي²ظهر شيئاً² من التحيز.

مسؤولياتكم

يجب الكشف عن جميع حالات تضارب المصالح، بما فيها حالات تضارب المصالح المحتملة، لمدير أو المجموعة القانونية لدى الشركة على البريد الإلكتروني codeofconduct@rsac.com. يتعين عليكم الالتزام بهذه المدونة، فضلاً² عن أي سياسات تضارب مصالح داخلية تنطبق على دوركم، والتي قد تكون أكثر تعقيداً² من سياسة الشركة هذه.

يجب ألا يؤثر أي عمل خارجي، أو مشاريع تجارية، أو أنشطة مالية على أداء واجباتكم في ريلانس.

يجب عليكم الامتثال للمبادئ التالية بغية تجنب حالات تضارب المصالح:

- لا ترتبطوا بمصلحة² مالية أو تقبلوا فرصة عمل من أي كيان منخرط² في علاقة تجارية مع ريلانس إذا كان من شأنها أو من المحتمل أن تتعارض مع أداء واجباتكم في ريلانس.
- لا تنخدوا أي إجراء تجاري يصب في مصلحتكم.
- لا تستخدموا تجهيزات ريلانس أو مواردها لغاياتكم الشخصية.
- اعملوا على حماية أصول ريلانس كما لو أنها كانت ملكاً² لكم.

- لا تنتهزوا أي فرصة يتم الكشف عنها أو تطويرها من خلال استغلال منصبكم في ريلانيس. أو أي من ممتلكات ريلانيس أو معلوماتها.
- لا ينبغي لأي فرد من موظفي إحدى شركات أسرة ريلانيس إرسال تقارير مباشرة إلى أي موظف آخر في إحدى شركات الأسرة الأخرى.
- لا تفسحوا المجال أمام نشوء صراع مع أحد مورديننا. أو مزودي خدماتنا. أو أي مسؤول حكومي عبر تسديد دفعة لأحد الموظفين عند معرفتكم بأنه يتوجب دفع تلك الأموال إلى رب عمله.

كشف ومعالجة حالات تضارب المصالح المحتملة

توجب ريلانيس عليكم أن تكشفوا خطياً² عن أي علاقة شخصية. أو تجارية. أو أي علاقة أخرى قد تشكل² تضارباً² في المصالح أو من المحتمل أن تخلق تضارباً² في المصالح. ترمي سياستنا إلى مراجعة والكشف عن حالات تضارب المصالح المحتملة ومنع² حالات تضارب المصالح الفعلية. ففي بعض الحالات. يتطلب الأمر مجرد الكشف² فحسب. أما في حالات أخرى. قد تتطلب الحقائق اتخاذ إجراءات إضافية لتصحيح أو تجنب تضارب المصالح. وقد تتطلب بعض المسائل رصداً² دورياً² من قبل الإدارة المحلية لضمان تمتع الصفقات بالتنافس الحر والنزاهة. لكن يتوجب عليكم في جميع الأحوال الكشف عن جميع حالات تضارب المصالح الفعلية والمحملة.

وفيما يلي. قمنا بسرد قائمة ببعض الأنشطة والمصالح التي تحتوي على حالات تضارب مصالح أو حالات تضارب مصالح محتملة يجب الكشف عنها. هذه القائمة ليست شاملة. ويتعين عليكم أيضاً² الكشف عن أي مصالح شخصية قد ينجم² عنها تضارباً² في المصالح. انطلاقاً² من استحالة توصيف جميع حالات التضارب الممكنة. فإن ريلانيس تعتمد على حسن تدبيركم لطلب المشورة عند الضرورة وللالتزام بالمعايير الأخلاقية المثلى في إدارة شؤونكم المهنية والشخصية.

حالات تضارب المصالح المالية

- وجود مصالح مالية أو إدارية لديكم (باعتباركم موظفين. أو مسؤولين. أو مديرين) مع أي عميل. أو مورد. أو مزود خدمات. أو منافس. أو أي شركة تعرفون أو تعتقدون منطقياً² بأنها مرتبطة أو قد ترتبط بعلاقة تجارية مع ريلانيس. ليس ثمة حاجة للكشف عن أي تضارب مصالح إذا ما كان ينطوي على أقل من 1% من أسهم شركة مملوكة للقطاع العام. إلا إذا كان ذلك يشكل نسبة كبيرة من صافي القيمة الخاصة بكم.
- الارتباط بعلاقة تجارية مع ريلانيس كعميل. أو مزود خدمات. أو مورد بخلاف الإجراءات المتعارف عليها كموظف أو مستهلك عام.
- التنافس مع ريلانيس
- الارتباط بعمل مزدوج متزامن مع ريلانيس وأي مؤسسة أخرى.

مثال	هل ثمة حاجة للكشف؟
أنا ...	
... أملك (في صدد البدء) عملي التجاري الخاص	تتطلب جميع هذه الحالات الكشف. فمن شأن العمل التجاري الشخصي. أو الوظيفة ذات الدوام الجزئي. أو شغل منصب مدير ² شركة أخرى التعارض ² مع مهام أحد الموظفين في شركة ريلانيس.
... أرغب في الحصول على وظيفة بدوام جزئي	يتعين علينا إجراء مراجعة لتضارب المصالح للتأكد من عدم انخراط أي منافس ² . أو مورد. أو مزود خدمات. أو عميل في عملك التجاري. أو وظيفتك ذات الدوام الجزئي. أو منصب الإدارة. وإلا فإن ذلك من شأنه خلق قضايا موضع اهتمام. إذا لم يكن هنالك أي مشاكل. أو إذا كان من الممكن تجاوز أي مخاوف محتملة على نحو فعال. فمن المرجح إقرار هذا.
... طلب ² لب مني أن أشغل منصب مدير مجلس إدارة إحدى الشركات	

العلاقات الشخصية مع أطراف الصفقات ذات الصلة بالشركة

- أفراد العائلة: يتجسد ذلك فيما إذا كان أحد أفراد عائلتكم المباشرة (أزواجكم، أبنائكم، الأطفال القصر) أو لدى معرفتكم بأن أبنائكم البالغين، أو أبنائكم، أو إخوانكم هم موظفون لدى ريلانيس أو أحد العملاء، أو الموردين، أو مزودي الخدمات، أو أحد منافسي شركة ريلانيس. وفي حال قمتم بالكشف عن هذا النوع من تضارب المصالح، فيتعين عليكم الإبلاغ عن أي تغييرات لاحقة في العلاقة المبلغ عنها. الأمر الذي من شأنه جعلكم أكثر عرضة للتأثير والتأثر من قبل عمل قريبكم.
- ترتيباً أو تسهيل أي صفقة تجارية بين أي فرد من أقاربكم و شركة ريلانيس أو بين أي فرد من أقاربكم وأي عميل، أو مورد، أو مزود خدمات، أو منافس لشركة ريلانيس.

مثال	هل ثمة حاجة للكشف؟
أنا ...	
... يعمل أحد أفراد عائلتي لدى شركة ريلانيس	تتطلب هذه الحالات الكشف، إذا كان أحد أفراد عائلة الموظف يعمل لدى أحد عملاء ريلانيس، أو مورديها، أو مزودي خدماتها، أو منافسيها. فثمة خطر من احتمال تأثير هذه العلاقة على حسن التقدير التجاري لدى الموظف. يجب الكشف عن عمالة فرد العائلة هذا بحيث يمكن تحليل الحقائق لتحديد ما إذا كان هنالك ثمة تضارب مصالح أم لا.
... يعمل أحد أفراد عائلتي لدى أحد عملاء، أو موردي، أو مزودي خدمات، أو منافسي شركة ريلانيس.	يتيح الكشف عن أفراد العائلة العاملين لدى ريلانيس المجال للشركة لضمان عدم حصول تضارب في المصالح، مثل مراقبة فرد العائلة عن كثب.
... يمتلك أحد أفراد عائلتي عقارات مستأجرة من قبل شركة ريلانيس.	

الهدايا، والأنتعاب، وسواها من المنافع الشخصية الأخرى

- قبول الأنتعاب، أو العمولات، أو أي منفعة شخصية أخرى (باستثناء المسموح به في النقاط الواردة أدناه) من أي شخص، أو جهة تجارية مرتبطة بأي عمل تجاري مع ريلانيس.
- قبول أي مما يلي من أحد العملاء، أو الموردين، أو مزودي الخدمات، أو أحد منافسي شركة ريلانيس الحاليين أو المحتملين: فرط الترفيه، الوجبات، الهدايا، الحسومات، الخدمات، النقل، وأي خدمات من شأنها: (1) أن تلزمكم أو تؤثر على قدرتكم على اتخاذ القرار بأي حال من الأحوال بغض النظر عن القيمة؛ أو (2) أن تكشف أحد مظاهر التأثير غير المبرر، أو التحيز، أو المخالفة.
- تقديم أو توفير وسائل الترفيه، أو الوجبات، أو النقل، أو الهدايا، أو أي خدمات أخرى لأي شخص منخرط في علاقة تجارية مع ريلانيس، باستثناء ما يعتبر معقولاً وملائماً بالنسبة للأفراد المنخرطين في العمل التجاري الراهن.
- طلب أو قبول المال (أو ما يعادلها نقداً) مثل بطاقات الهدايا مسبقة الدفع) لمصلحتكم الشخصية بغض النظر عن المقدار من أحد العملاء، أو الموردين، أو مزودي الخدمات، أو أحد منافسي ريلانيس الحاليين أو المحتملين.
- قبول عرض للمشاركة، عبر تخصيص اعتمادات خاصة من الأسهم، أو التمتع بشروط أو مزايا غير متاحة لعامة المساهمين في الاكتتاب العام للأوراق المالية، أو يتم الاكتتاب عليه من قبل، أي عميل، أو مورد، أو مزود خدمات، أو أحد منافسي شركة ريلانيس الحاليين أو المحتملين، أو أي شركة تقدم أو من الممكن أن تقدم خدمات مصرفية استثمارية، أو استشارة مالية، أو تعهداً بالاكتتاب، أو أي خدمات أخرى مماثلة لشركة ريلانيس أو أي كيان آخر يرتبط بعلاقة تجارية مع ريلانيس.



مثال	هل ثمة حاجة للكشف؟
أنا ...	ليس ثمة حاجة لشمول هذه الحالة في صيغة الكشف، إلا أنه يتعين عليك الكشف عن هذا إلى مشرفك لدى تقديم الدعوة ليقرر ما إذا كان بوسعك القبول أم لا. وسيقوم مشرفك بتقييم الدعوة والنظر فيما إذا كان ثمة أعمال تجارية ستجري في هذه الرحلة أم لا.
... دلتا عيت إلى لاس فيغاس من ق[?]بل أحد الموردين للإقامة في منتجع. وللعبة[?] الغولف.	يتعين عليك الكشف عن هذه العلاقة قبل اختيار المورد. ويتوجب عليك استشارة مدبرك والمستشار العام. إذ يتمثل خيار العمل الأفضل بالنسبة لك إما في عدم المشاركة في عملية الاختيار أو شطب[?] عمل إبتك التجاري من قائمة الدراسة. إذا ما تم اختيار شركة إبتك في نهاية المطاف كجهة موردة. فيتعين عليك الكشف عن ذلك في صيغة الكشف.
... مسؤول عن اختيار أحد موردي المنتجات أو الخدمات للشركة. تضم قائمة الموردين التي يتم دراستها شركة[?] مملوكة لابنتي.	

3 السلامة

تعتبر السلامة أحد قيمنا الأساسية في ريلانيس. ويشمل ذلك توفير بيئة عمل آمنة وسالمة. ويعد تأمين بيئة عامل آمنة أمراً[?] في غاية الأهمية ومسؤولية تقع على عاتق الجميع.

مسؤولياتكم

- يجب على جميع الموظفين الاطلاع على توجيهات السلامة المنشورة الخاصة بشركة ريلانيس والامتثال لها.
- لا تضطلعوا بعمل لستم مؤهلين للقيام به.
- قوموا بمراجعة جميع قواعد وإجراءات السلامة لدى تشغيل الآلات والمعدات.
- ارتدوا على الدوام معدات الوقاية الشخصية المعتمدة من قبل ريلانيس.
- قوموا بالإبلاغ فوراً[?] عن الحوادث، والإصابات، والأمراض. والظروف الخطيرة الخاصة بمكان العمل لمشرفكم. وذلك لتوفير العناية الطبية العاجلة (إذا لزم الأمر) والحيلولة دون وقوع حوادث مستقبلية. وضمان تقارير تنظيمية آنية (إذا دعت الحاجة).
- بل[?]غوا عن جميع الإصابات والأمراض المتعلقة بالعمل والتي قد تؤثر سلباً[?] على الأداء الآمن لأعمالكم قبل الشروع بأي عمل.
- بل[?]غوا متطلبات السلامة والصحة الخاصة بنا لأي شخص يدخل مرافق شركة ريلانيس. بمن فيهم الزوار، العملاء، والموردون. ومزودو الخدمات، والعمال، والمقاولون.

مكافحة الرشوة ومكافحة الفساد

تحظر² الشروط القضائية في كل البلاد التي تقوم فيها ريلانيس بأنشطتها التجارية المدفوعات² المالية غير السليمة للمسؤولين الحكوميين. وعلاوة على ذلك، تحظر هذه المدونة على موظفي ريلانيس أو أي شخص يتصرف بالنيابة عن الشركة تقديم²، أو إعطاء، أو قبول، أو تلقي أي رشوة من/ إلى أي شخص. لقد بنينا سمعتنا باعتبارنا شركة تعمل وفق مبادئ الأخلاق والصدق. وليس ثمة وجود لأي رشوة أو فساد في عرفنا التجاري. ويمكن للرشوة والفساد أن ي²لحقاً أضراراً² من غير الممكن تلافيها وذلك بسمعتنا الحسنة. وأعمالنا التجارية. والمجتمعات¹ التي نشط فيها.

مسؤولياتكم

- لا يجوز لموظفي ريلانيس أن يقدموا، أو يعدوا، أو يمنحوا أي شيء قيم قد يتخذ شكل دفعة² مالية. الأمر الذي قد يشجع أحد الأفراد أو يكافئه لقاء اتخاذ قرار² بالحفاظ أو الحصول على عمل تجاري.
- يتوجب على جميع موظفي ريلانيس ممن يتعين عليهم الخضوع لدورة تدريبية لمكافحة الفساد أن يصبحوا على إطلاع على سياسة الشركة لمكافحة الرشوة ومكافحة الفساد والامتثال لتلك السياسة. والتي تقدم مزيداً² من التفاصيل حيال سياسات الشركة² فيما يتعلق بمكافحة الرشوة ومكافحة الفساد. يجب إرسال أي أسئلة بخصوص هذه السياسات إلى البريد الإلكتروني للمجموعة القانونية codeofconduct@rsac.com.

الاحتيال والخداع والسلوك الإجرامي

لا تسمح ريلانيس بالاحتيال، والخداع، والسلوك الإجرامي. فنحن نؤمن الأخلاق والنزاهة عالياً². ولن نتساهل مع الاحتيال، والخداع، أو السلوك الإجرامي.

مسؤولياتكم

- نثق² في موظفينا ثقة² مطلقة. وفي المقابل، فإننا نتوقع منكم التصرف على نحو أخلاقي وصادق في كل ما تفعلونه. إن أي لجوء إلى أساليب احتيالية، أو غير قانونية من شأنه أن ينتهك تلك الثقة ويحمل معه عواقب وخيمة. بما في ذلك العقوبة التأديبية التي تصل إلى، وتشمل إنهاء الخدمة. كما ستتعاون ريلانيس مع السلطات لرفع دعوى قضائية ضد أي عمل احتيال، أو خداع، أو سلوك إجرامي.
- تحظر ريلانيس الاحتيال والخداع فيما يتعلق بأعمال الشركة التجارية، بما في ذلك الاستغلال غير العادل لأي شخص عن طريق التلاعب، أو الإخفاء، أو إساءة استخدام المعلومات السرية، أو تحريف الوقائع المادية، أو أي ممارسة تعامل أخرى غير عادلة، أو سلوك إجرامي، أو أي نشاط عنيف في مقر الشركة أو أثناء أداء العمل لصالح الشركة.
- في حال الكشف عن أو الاشتباه في إقدام² أي موظف أو شخص مرتبط بالعمل التجاري مع الشركة على القيام بأي احتيال، أو خداع، أو سلوك إجرامي، فيتعين الإبلاغ عن هذه الأنشطة إلى المستشار العام أو خط ريلانيس الساخن للأخلاقيات (أنظر القسم 16).

حماية المعلومات السرية

تعد المعلومات أحد أهم أصولنا القيمة وتعتبر السجلات التجارية، ومعلومات العملاء، والمعلومات المالية، والملكية الفكرية أصولاً الشركة التي لا غنى عنها في عملياتنا. هذه المعلومات ليس متاحة للعامة، وتتضمن المعلومات التجارية الحساسة (العميل، والمورد، ومزود الخدمات، والمعلومات المالية) التي نؤمن عليها، ونشارك جميعنا مسؤولية الحفاظ على سرية هذه المعلومات.

مسؤولياتكم

- لا يجوز لكم استخدام أي معلومات تعود إلى شركة ريلانيس لتحقيق مكاسب شخصية خاصة بكم. لا يجوز مشاركة المعلومات السرية سوى مع موظفي ريلانيس، ومسؤوليها، ومديريها ممن يحتاجون هذه المعلومات لأداء أعمالهم.
- لا يجب مشاركة المعلومات السرية خارج شركة ريلانيس من دون إبرام اتفاقية سرية تقرها المجموعة القانونية للشركة. تبقى التزامات السرية نافذة حتى بعد ترككم العمل لدى شركة ريلانيس.
- يتعين الإبلاغ فوراً عن أي كشف غير مصرح به للمعلومات السرية سواء أكان مقصوداً أو غير مقصود لمجموعة الشركة القانونية على بريدها الإلكتروني codeofconduct@rsac.com.
- لا يـ قصد من هذه السياسة وأحكام المدونة الأخرى منع أو ثني الموظفين عن المشاركة في اتصالات وأنشطة محمية من قبل الولاية أو القانون الفيدرالي مثل مناقشة الأجور، والمزايا، وغيرها من أحكام وظروف العمل. كما لا تمنع هذه السياسة الموظفين من الكشف عن المعلومات السرية عندما يقتضي القانون أو الإجراءات القضائية ذلك.



صفقات الأوراق المالية

في سياق أدائكم لواجباتكم الوظيفية، قد تحصلون في بعض الأحيان على معلومات جوهرية خاصة بشركة ريلانيس لم يتم الإفصاح عنها علنياً. ولدى اطلاعكم على معلومات جوهرية غير علنية، فإن شراء أو بيع السندات المالية الخاصة بشركة ريلانيس (بما في ذلك الأوراق المالية) يشكل انتهاكاً لقوانين الولايات المتحدة الفيدرالية للأوراق المالية. ويسمى هذه النشاط التداول من الداخل. وهو سلوك غير قانوني ويخالف سياسة الشركة. ومن الممكن أن تشمل العقوبات المفروضة على التداول من الداخل فرض غرامات جنائية و/أو حكماً بالسجن لمدة قد تصل إلى 20 عام لكل انتهاك، وبالإضافة إلى ذلك، يمكن للعقوبات أن تفرض سداد الأرباح غير المشروعة وتشمل عقوبة تصل إلى ثلاثة أضعاف الأرباح غير المشروعة. ويضاف إلى هذه العقوبات إجراءات الشركة التأديبية، والتي من الممكن أن تشمل إنهاء الخدمة.

مسؤولياتكم

- يتعين على الموظفين، وحتى قيام شركة ريلانيس بالإفصاح عن معلومات هامة على العلن، الحفاظ على سرية تلك المعلومات كما يحظر عليهم استخدامها لتحقيق مكاسب شخصية.

قوانين التجارة الدولية

نلتزم بقوانين التجارة في جميع البلدان التي ننشط فيها. بما في ذلك العقوبات الاقتصادية وقوانين الاستيراد والتصدير. وتفرض معظم البلاد التي ننشط فيها قيوداً² على حركة المنتجات عبر الحدود.

مسؤولياتكم

- تتصف العقوبات التجارية، بما فيها العقوبات المالية بالتعقيد. فإذا ما كنت منخرطاً² في صفقات دولية مثل المعاملات التجارية مع بلد، أو كيان، أو شخص خاضع للعقوبات، يتعين عليك ضمان الامتثال للقوانين التجارية المعمول بها.
- يجب تصنيف² المنتجات المعدة للاستيراد والتصدير مسبقاً². بما فيها المعدات، والبرمجيات، والتكنولوجيا. كما يجب إنهاء جميع إجراءات وضع اللصاقات، والتوثيق، والتراخيص، والموافقات.
- يجب إرسال² أي أسئلة حول لوائح التصدير التنظيمية إلى مدير امتثال التصدير المحلي الخاص بكم، أو إلى إريك والاس، مدير² امتثال التصدير في شركة ريلانيس على (البريد الإلكتروني: ewallace@rsac.com أو الاتصال على رقم الهاتف² 253-732-8119).

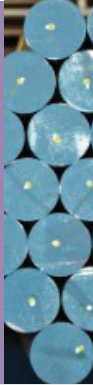
ممارسات التوظيف

يتكون موظفونا في شركة ريلانيس من أفراد متنوعي القدرات، والخلفيات، والخبرات. ونؤمن بأنه يتعين إتاحة الفرصة لجميع الموظفين لترك بصمتهم دون قيد أو شرط. حيث تمنع الشركة التمييز في التوظيف أو المضايقات على أساس العرق، أو اللون، أو الجنس (بما في ذلك الحمل، والولادة، والحالات الطبية ذات الصلة) أو الأصل القومي، أو الدين، أو الفئة العمرية، أو الإعاقة، أو المعلومات الوراثية، أو الحالة العسكرية، أو الميول الجنسية، أو الحالة الاجتماعية، أو أي خاصية أخرى محمية بموجب القانون المعمول به.

مسؤولياتكم

- يجب على موظفي ريلانيس معاملة بعضهم البعض باحترام وكرامة.
- قدروا مساهمات الآخرين على غرار ما تقوم به ريلانيس. وأصغوا إلى وجهات نظرهم.
- تمتعوا بالنزاهة في جميع علاقاتكم.
- لا تميزوا ضد أحد. بما في ذلك زملائكم الموظفون، والعملاء، والموردين، ومزودي الخدمات، والشركاء، أو أي شخص آخر.
- يتعين على جميع الموظفين الذين يعتقدون بحدوث إحدى حالات التمييز أو المضايقة الإبلاغ² عن تلك الحادثة، حتى لو لم يكونوا المستهدفين من وراء عملية التمييز أو المضايقة هذه.
- تحظر ريلانيس الانتقام من أي شخص يبلغ² عن حوادث التمييز أو المضايقة، أو يشارك² في تحقيق متعلق² بحادثة التمييز أو المضايقة المزعومة وفقاً² للإجراءات المعمول بها.

يجب على موظفي
ريلانيس معاملة بعضهم
البعض باحترام وكرامة.



التفاعلات مع الهيئات والأشخاص من خارج الشركة

- يتعين إحالة أو مناقشة جميع استفسارات المستثمرين أو وسائل الإعلام بخصوص شركة ريلانيس إلى الرئيس التنفيذي أو المدير المالي.
- لا يحق لأي شخص باستثناء الرئيس التنفيذي والمدير المالي مخاطبة وسائل الإعلام.
- يجوز لكل من الرئيس التنفيذي والمدير المالي منح إذن² إلى بعض موظفي ريلانيس المحددين لمخاطبة وسائل الإعلام و/أو مستثمرين تحت ظروف معينة ومحددة.

الإفصاح

تلتزم ريلانيس بتزويد المساهمين والأجهزة الحكومية والدائنين بمعلومات دقيقة في الوقت المناسب حول نتائج عملياتنا. وستكون جميع عمليات الإفصاح العامة بما في ذلك التنبؤات والنشرات الصحفية والخطابات وغيرها من الاتصالات بمثابة عروض² عن الحقائق تتسم بالمصداقية والدقة وملاءمة الإطار الزمني. وفي حال لم تتسم بعض التقارير بالدقة والمصداقية، فمن الممكن أن تنشوه سمعنا فضلاً² عن تعرضنا للغرامات والعقوبات.

مسؤولياتكم

- تأكدوا من أن أي معلومات تجارية تقدمونها هي معلومات² دقيقة. وكاملة. ومناسبة زمنياً². وتحققوا من صحة، واكتمال، ومصداقية أي وثيقة تقومون بإعطائها أو توقيعها. فلطالما كان تقديم سجلات² مزورة أو مضللة أو تغيير² السجلات عملاً² خاطئاً² من الممكن أن يشكل انتهاكاً² خطيراً² للقانون.
- لضمان الامتثال مع جميع قوانين ولوائح الأوراق المالية المعمول بها. يتعين على جميع الموظفين المشاركين في عملية الإفصاح الخاصة بشركة ريلانيس. بمن فيهم الرئيس التنفيذي والمدير المالي أن يكونوا على دراية بضوابط وإجراءات الإفصاح المتبعة في شركة ريلانيس والرقابة الداخلية المفروضة على التقارير المالية والامتثال لها.
- يتعين على كل موظف يتمتع بسلطة مباشرة أو سلطة إشرافية بخصوص إبداعات الأوراق المالية أو الاتصالات العامة الأخرى لشركة ريلانيس فيما يتعلق بأعمالها التجارية العامة. ونتائجها. ووضعها المالي. وأفاقها. التشاور² مع مسؤولي الشركة الآخرين والموظفين بهدف القيام بعملية إفصاح شاملة. وعادلة. ودقيقة. ومناسبة زمنياً². وواضحة.
- يتعين على جميع الموظفين المشاركين في عملية الإفصاح لدى الشركة: (أ) أن يكونوا على دراية بمتطلبات الإفصاح المعمول بها لدى ريلانيس وفي عملياتنا التجارية والمالية: (ب) ألا يحرفوا. أو يدفعوا آخرين لتحريف الحقائق المتعلقة بشركة ريلانيس للآخرين. بمن فيهم مدققوا ريلانيس المستقلون. والهيئات التنظيمية الحكومية. والمنظمات ذاتية التنظيم: و (ج) أن يراجعوا عملية الإفصاح المطروحة بشكل صحيح ويحللوها بأسلوب نقدي للتأكد من دقتها واكتمالها (أو يفوضوا آخرين بهذه المهمة إذا اقتضت الحاجة ذلك).
- قوموا بالإبلاغ فوراً² عن الصفقات أو الأنشطة المشبوهة وأحيلوا التساؤلات المتعلقة بهذه المواضيع إلى دائرة الرقابة الداخلية أو إلى خط ريلانيس الساخن للأخلاقيات (انظر القسم 16)



تحتزم ريلانيس سرية المعلومات الشخصية الخاصة بعملائها، ومورديها، ومزودي خدماتها. فزملاء العمل، والعملاء، والموردون، ومزودو الخدمات وغيرهم الكثيرون يأتونون شركة ريلانيس على معلوماتهم الشخصية، حيث تقع على عاتقنا مسؤولية الحفاظ على سرية هذه المعلومات.

مسؤولياتكم

- لا تقدموا معلومات سرية أو معلومات خاصة لأطراف ثالثة، بما في ذلك شركاء العمل التجاري والبائعين دون الحصول على تصريح ملائم واتفاقية سرية صالحة. وإذا ما كانت الشكوك تساورككم حيال ذلك، فتحققوا من الأمر من مديركم أو من المجموعة القانونية.
- توخوا الحذر لدى استخدامكم للوسائل الإلكترونية الخاصة بتخزين وإرسال المعلومات.
- لا تناقشوا المعلومات السرية في أماكن من الممكن أن يتم فيها استراق السمع عليكم.
- أعملوا على تأمين جميع المعلومات السرية لدى العمل في بيئة مفتوحة.
- تخلصوا بشكل مناسب من المعلومات السرية أو الخاصة.
- احذروا من الطلبات غير الرسمية الواردة عبر المكالمات الهاتفية أو رسائل البريد الإلكتروني من الغريباء للحصول على معلومات شخصية أو سرية (والمعروفة باسم "الانتحال")
- تعود ملكية جميع أجهزة الكمبيوتر، والمعدات الإلكترونية، والبيانات والسجلات الإلكترونية، والهواتف الصادرة عن الشركة، والملفات الورقية، والخزانات، والمكاتب وغير من الأثاث للشركة. لا يجوز للموظفين أن يفترضوا، كما لا يجب عليهم أن يتوقعوا، أن لديهم الحق في الاطلاع على خصوصية أي مواد، أو اتصالات، أو معلومات، أو ملفات يتم الاحتفاظ بها، أو نقلها، أو تخزينها عبر أنظمة الشركة أو ممتلكاتها بغض النظر عن طبيعة هذه الاتصالات، أو المواد، أو المعلومات، أو الملف.

تعد الملكية الفكرية التي يتم تصميمها، أو بلورتها، أو تطويرها، أو تعديلها أثناء أداء الواجبات المرتبطة بالعمل ملكاً للشركة.

مسؤولياتكم

- لا يجوز للموظفين نسخ² البرمجيات المقدمة إلى شركة ريلانيس من قبل البائعين ما لم ت²منح الشركة ترخيصاً² يجيز لها استصدار نسخ وما لم ي²تلق الموظف إذن² خطياً² من المجموعة القانونية للشركة أو الإدارة العليا لشركة ريلانيس.

المسؤولية البيئية

ينبغي على الموظفين القيام² بالأعمال التجارية لشركة ريلانس وفقاً² للقوانين واللوائح البيئية المعمول بها. وإذا ما كنتم تعتقدون بوجود خطر بيئي، أو كان هناك ثمة إفراز² لأي مواد خطيرة، أو أنه لا يتم مراعاة² المبادئ البيئية التوجيهية، فيتعين عليكم إبلاغ مديركم بذلك الوضع على وجه السرعة.

رفع التقارير والمحاسبة

ربما يكون اتخاذ القرارات المناسبة في بيئتنا التجارية أمراً² صعباً². فقد تحتاجون في بعض الأحيان إلى طلب المشورة أو المساعدة بغية حل إحدى القضايا. وإننا نحضكم على طلب المعلومات أو الإرشادات حيال أخلاقياتنا ومعايير امتثالنا. تعد بيئة ريلانس بيئة غير انتقامية. مما ي²شعر الموظفين بالأمان إزاء إثارة قضايا ذات صلة بالأخلاقيات والامتثال عن حسن نية. وتحظى سياستنا غير الانتقامية بدعم حثيث من قبل مجلس الإدارة والإدارة العليا.

تعد بيئة ريلانس بيئة غير انتقامية، مما يُشعر الموظفين بالأمان إزاء إثارة قضايا ذات صلة بالأخلاقيات والامتثال عن حسن نية.



مسؤولياتكم

- اطلبوا المساعدة إذا ما كنتم غير متأكدين إطلاقاً² حيال مسار العمل الواجب اتخاذه.
- لا يحق لأي أحد. بمن فيهم كبار المسؤولين. أن يوعزوا إليكم بالقيام بشيء غير قانوني أو غير أخلاقي.
- أثبروا قضايا ذات صلة بأي انتهاكات لمدونتنا قد ترونها أو تشبهن فيها.
- لا تنتقموا من أي شخص يرفع تقريراً² حول سوء تصرف مشتبه به عن حسن نية.
- تعاونوا بصورة تامة وصادقة مع أي تحقيق داخلي يستقصي أي سوء تصرف مزعوم.

خط الأخلاقيات والامتثال الساخن

توفر ريلانس خط الامتثال الساخن وأدوات إعداد التقرير على شبكة الإنترنت بغية تعزيز السلوك الأخلاقي وثقافة الامتثال. توفر هذه الأدوات لجميع موظفي ريلانس وسيلة للإبلاغ عن مخاوفهم أو للحصول على المعلومات أو المشورة (فيما إذا دعت الحاجة وبموجب القانون). ي²دار كل² من خط الاتصال الساخن وأداة إعداد التقارير على شبكة الإنترنت من قبل ممثلين مدربين عن جهة ثالثة. حيث يقدمون خدماتهم على مدار الساعة. وطيلة أيام الأسبوع طوال العام. ويتم توجيه جميع المعلومات التي يجري الإبلاغ عنها عبر خط الاتصال الساخن وأداة إعداد التقارير على شبكة الإنترنت إلى موظفي شركة ريلانس المسؤولين عن إدارة المدونة. ويمكنكم التقدم بطلب للحصول على معلومات حول استجابة الشركة لمخاوفكم.

وإننا نحثكم على تعريف أنفسكم لدى استخدام خط الاتصال الساخن. إذ غالباً² ما تساهم هذه المعلومة في تعزيز استجابة شاملة أو إجراء تحقيق. ومع ذلك، فإن بعض الولايات القضائية بما فيها الولايات المتحدة تجيز تقارير خط الامتثال الساخن مجهولة المصدر.

الهاتف: 877-318-9185 أو 866-384-4277

خط الاتصال الساخن التابع لشركة ريلانس

www.reliance.ethicspoint.com

أداة إعداد التقارير على شبكة الإنترنت لشركة ريلانس

الإعفاءات

يتعين على جميع الموظفين، والمسؤولين، والمديرين الالتزام بهذه المدونة. يجب الحصول على موافقة المستشار العام لمنح إعفاءات من هذه المدونة لموظفي ومسؤولي أسرة شركات ريلانيس. كما يتعين الحصول على موافقة مجلس الإدارة أو لجنة مجلس الإدارة لمنح إعفاءات من هذه المدونة لأعضاء مجلس الإدارة أو المسؤولين التنفيذيين. فضلاً عن الإفصاح عنها لمساهمي ريلانيس إذا دعت الحاجة.



جادة ساوث غراند 350، الجناح 5100
لوس أنجلوس، كاليفورنيا 90071

www.rsac.com | 213-687-7700